

M. Šásek

Oto

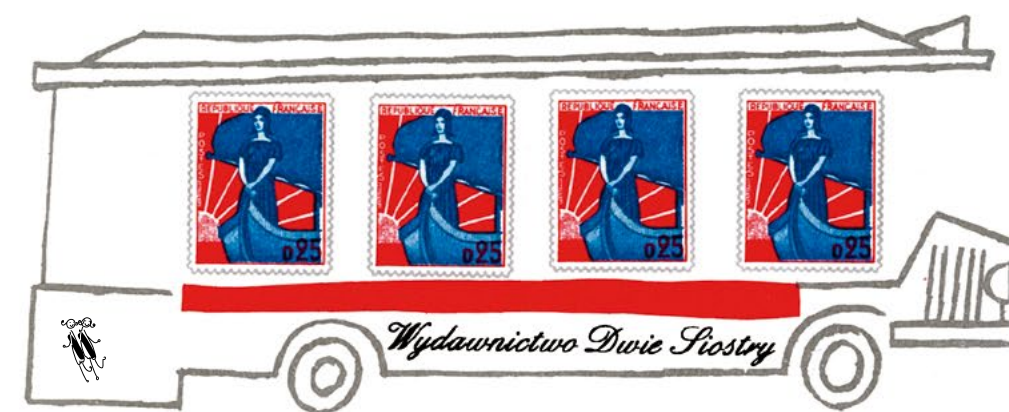
jest

Paryž



M. ŠAŠEK

Oto
jest
Paryż





Jesteśmy na miejscu!

Przed nami Paryż, stolica Francji.
A w nim: pięć milionów mieszkańców,
wielka rzeka – Sekwana, dziesiątki pomników,
zabytkowych kościołów, muzeów i... tysiące kotów.

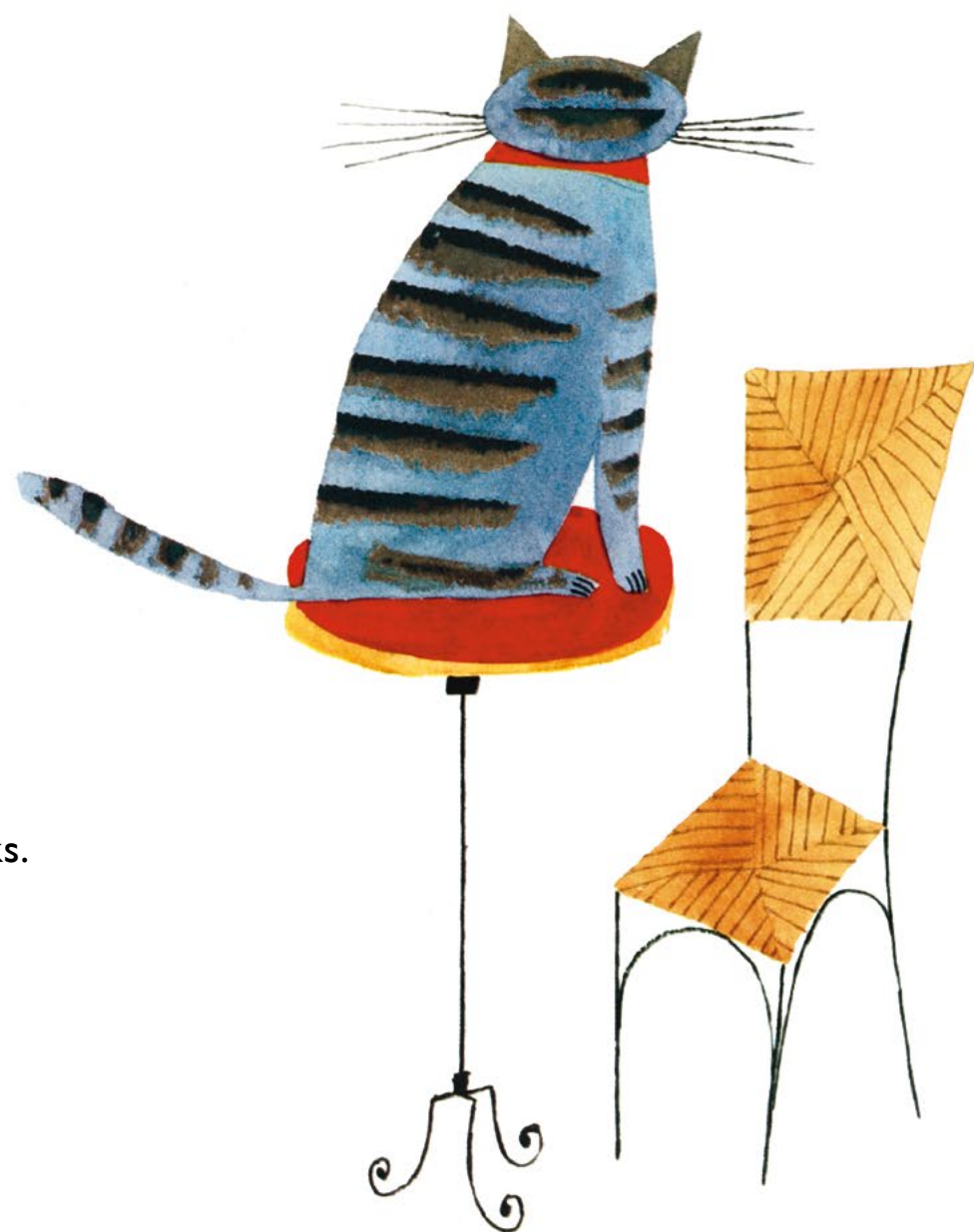


Ta kotka ma na imię
Kiki.



A to Lulu,

kotka sklepikarza. Ale, rzecz jasna,
nie tylko koty można tu spotkać.



To jest Feliks.



Ta pani to konsjerżka –
ktoś w rodzaju anioła stróża.
Każdy dom w Paryżu ma taką opiekunkę.

A to pani domu wracająca z piekarni
z długą bagietką.





I to już

KONIEC

Najwyższy czas zobaczyć Paryż na własne



Oto jest Paryż – dziś

Ta książka powstała ponad 60 lat temu, w 1959 roku. Od tamtego czasu w stolicy Francji wiele się zmieniło. Oto najważniejsze z tych zmian.

Strona 3: Według danych z 2016 roku w Paryżu mieszka 2 190 000 osób, a aglomeracja paryska liczy 10 784 000 mieszkańców.

Strona 6: W wielu paryskich kamienicach i blokach nie ma już konsjerżek. Zastąpiły je domofony i kody elektroniczne.

Strony 8–9: W 2019 roku w katedrze Notre Dame wybuchł pożar, wskutek którego spłonął dach i zawaliła się iglica. Zniszczeniu uległa także część wnętrza katedry, ale najcenniejsze relikwie i zabytki udało się uratować.

Strona 12: Dziś na przystankach autobusowych nie ma już numerków określających kolejność wsiadania.

Strona 14: W zależności od linii, pociągi w metrze paryskim składają się dziś z 3 do 6 wagonów. Nie ma już wagonów pierwszej klasy, a biletów się nie dziurkuje.

Strona 22: Dzisiejsze skrzynki pocztowe są koloru żółtego.

Strona 25: W 1971 roku targowisko les Halles zostało zburzone, a handel przeniósł się na targowisko w Rungis na przedmieściach Paryża, niedaleko lotniska Orly. W miejscu Hal stanęło wielkie centrum handlowe – Forum des Halles.

Strona 32: Od 1989 roku na dziedzińcu Luwru stoi wielka piramida ze szkła i stali, przez którą wchodzi się do muzeum. Zaprojektował ją słynny architekt leoh Ming Pei.

Strony 39 i 40: Mundury francuskich policjantów wyglądają dziś inaczej. Nie widuje się już też „jaskółek” – zastąpili ich policjanci na rowerach górskich.

Strona 43: Łącznie z anteną zamocowaną na szczycie, wieża Eiffla ma dziś 324 metry wysokości.

Strona 47: Dziś siostry szarytki nie noszą już takich czepców, a w Paryżu rzadko widuje się stroje regionalne i ludowe.

Strona 48: Od 1989 roku przy placu Bastylli, na którym stoi kolumna, znajduje się Opéra Bastille – wielki, nowoczesny gmach opery.

Przez ostatnie 60 lat w Paryżu pojawiło się wiele nowych budowli i miejsc, które stały się sławne. Najważniejsze z nich to: Centrum Pompidou – wielkie muzeum sztuki współczesnej, La Grande Arche de la Défense – nowoczesny budynek w kształcie łuku wzniesiony na osi Arc de Triomphe de l'Étoile i Champs Élysées, Musée d'Orsay – muzeum XIX-wiecznej sztuki francuskiej urządzony w dawnym budynku dworca kolejowego, imponująca Biblioteka Narodowa im. François Mitteranda i Parc de la Villette – wielki park kultury i rozrywki, w którym mieści się największe muzeum nauki w Europie.

Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2020 | Tytuł oryginału: *This is Paris* | © for text and illustrations by Miroslav Sasek Endowment Fund | © for the Polish edition by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2013 | Tłumaczenie: Maciej Byliniak | © for the Polish translation by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2013

wydawnictwodwiesiostry.pl | ISBN 978-83-8150-176-7 | Wydanie II | Korekta: Magdalena Cicha-Klak | Druk: Drukarnia Dimograf sp. z o.o. | Wydawnictwo Dwie Siostry sp. z o.o., al. 3 Maja 2 m. 183, 00-391 Warszawa

Biblioteki, szkoły, przedszkola, księgarnie i inne instytucje zainteresowane ofertą specjalną zachęcamy do kontaktu z działem handlowym (handlowy@wydawnictwodwiesiostry.pl, +48 577 888 278).

Artyści, konsjerżki, bukiniści i kwiaciarki.
Słynne zabytki, gwarne kawiarnie i wspaniałe ogrody.
Wszędobylskie koty, długie bagietki i...
jaskółki na rowerach.
Oto jest Paryż!

Odwiedź stolicę Francji sprzed lat i poczuj jej niepowtarzalny klimat.
Przeniosą cię tam czarujące ilustracje Miroslava Šaška,
które podbiły świat w latach 60. i do dziś niezmiennie zachwycają
elegancją, humorem i polotem.



Miroslav Šašek (1916–1980) – czeski ilustrator i autor książek dla dzieci.
Międzynarodową sławę przyniosła mu seria albumów o najpiękniejszych
miastach świata, zapoczątkowana książką „Oto jest Paryż”. Kolejne
tomy – „Oto jest Londyn” i „Oto jest Nowy Jork” – zdobyły przyznawany
przez „New York Times” tytuł Najlepszej Książki Ilustrowanej Roku,
a cały cykl zaliczany jest do ponadczasowej klasyki ilustracji książkowej.

Polecamy również pozostałe tomy serii: „Oto jest Londyn”, „Oto jest Rzym”,
„Oto jest Nowy Jork”, „Oto jest Monachium” i „Oto jest Wenecja”.

cena 34,90 zł

ISBN 978-83-8150-176-7



9 788381 501767 >